

# The Whispered Prayer of Those who Hold Fast

The fourteenth whispered prayer by Imam Ali As-Sajjad (as), as in As-Sahifa As-Sajjadiya

مناجاة المعتصمين

اَللّٰهُمَّ يَا مَلَاذَ اللّٰئِذِيْنَ،

O God, O Shelter of the shelter-seekers!

وَيَا مَعَاذَ الْعَائِذِيْنَ، وَيَا مُنْجِيَ الْهَالِكِيْنَ،

O Refuge of the refuge-seekers! O Deliverer of the perishing!

وَيَا عَاصِمَ الْبَائِسِيْنَ، وَيَا رَاحِمَ الْمَسَاكِيْنَ،

O Preserver of the pitiful! O Merciful toward the miserable!

وَيَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّينَ، وَيَا كَنْزَ الْمُفْتَقرِيْنَ

O Responder to the distressed! O Treasure of the utterly poor!

وَيَا جَابِرَ الْمُتَكْسِرِيْنَ،

O Mender of the broken!

وَيَا مَأْوَى الْمُنْقَطِعِيْنَ،

O Haven of the cut off!

وَيَا نَاصِرَ الْمُسْتَضْعِفِيْنَ،

O Helper of the abased!

وَيَا مُجِيرَ الْخَائِفِيْنَ،

O Granter of sanctuary to the fearful!

وَيَا مُغِيْثَ الْمَكْرُوْبِيْنَ

O Aider of the troubled!

---

وَيَا حِصْنَ اللَّاجِينَ،

O Fortress of the refugees!

إِنْ لَمْ أَعُذْ بِعِزَّتِكَ فِيمَنْ أَعُودُ ؟

If I seek not refuge in Your might, in whom shall I seek refuge?

وَإِنْ لَمْ أَلْذُ بِقُدْرَتِكَ فِيمَنْ أَلُودُ ؟

If I seek not shelter in Your power, in whom shall I seek shelter?

وَقَدْ أَلْجَأْتَنِي الذُّنُوبُ إِلَى التَّشَبُّثِ بِأَذْيَالِ عَفْوِكَ،

Sins have made me seek asylum in laying hold on the skirts of Your pardon,

وَأُخَوِّجْتَنِي الْخَطَايَا إِلَى اسْتِفْتَاكِ أَبْوَابِ صَفْحِكَ،

offenses have compelled me to beg the opening of the doors of Your forgiveness,

وَدَعَيْتَنِي الْإِسَاءَةُ إِلَى الْإِنَاخَةِ بِفِنَاءِ عِزِّكَ،

evildoing has summoned me to dismount in the courtyard of Your might,

وَحَمَلْتَنِي الْمَخَافَةُ مِنْ نِقْمَتِكَ عَلَى التَّمَسُّكِ بِعُرْوَةِ عَطْفِكَ،

fear of Your vengeance has prompted me to cling to the handhold of Your tenderness!

وَمَا حَقُّ مَنْ اعْتَصَمَ بِحَبْلِكَ أَنْ يُخْذَلَ،

It is not right for him who holds fast to Your cord to be abandoned,

وَلَا يَلِيقُ بِمَنْ اسْتَجَارَ بِعِزِّكَ أَنْ يُسْلَمَ أَوْ يُهْمَلَ.

nor proper for him who seeks the sanctuary of Your might to be surrendered or disregarded

إِلَهِي فَلَا تُخْلِنَا مِنْ حِمَايَتِكَ،

My God, empty us not of Your defending,

وَلَا تُعْرِنَا مِنْ رِعَايَتِكَ،

strip us not of Your guarding,

وَوَدُّنَا عَنْ مَوَارِدِ الْهَلَكَةِ،

and protect us from the roads of destruction,

فَإِنَّا بِعَيْنِكَ وَفِي كَنَفِكَ،

for we are in Your eye and under Your wing!

وَلَكَ أَسْأَلُكَ بِأَهْلِ خَاصَّتِكَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ ،

I ask You by those whom You have singled out, Your angels

وَالصَّالِحِينَ مِنْ بَرِّيَّتِكَ،

and the righteous among Your creatures,

أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْنَا وَاقِيَةً تُنَجِّنَا مِنَ الْهَلَكَاتِ،

to assign over us a protector through which You will deliver us from destructions,

وَتُجَنِّبُنَا مِنَ الْآفَاتِ،

turn aside from us blights,

وَتُكِنُّنَا مِنْ دَوَاهِي الْمُصِيبَاتِ،

and hide us from the striking of great afflictions,

وَأَنْ تُنْزِلَ عَلَيْنَا مِنْ سَكِينَتِكَ،

to send down upon us some of Your tranquillity,

وَأَنْ تُعَشِّيَ وُجُوهَنَا بِأَنْوَارِ مَحَبَّتِكَ،

to wrap our faces in the lights of love for You,

وَأَنْ تُؤْوِيَنَا إِلَى شَدِيدِ رُكْنِكَ،

to give us haven in Your strong pillar,

وَأَنْ تَحْوِيَنَا فِي أَكْنَافِ عِصْمَتِكَ

and to gather us under the wings of Your preservation!

بِرَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ

By Your clemency and Your mercy,

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

O Most Merciful of the merciful!

---

---